

Jaworzno, dnia 19.11.2009 r.

**Wykonawcy zainteresowani  
postępowaniem o udzielenie  
przedmiotowego zamówienia**

Sprawa nr: 53/2009/EEZP/AW

Dotyczy: zawiadomienie o wniesieniu protestu w postępowaniu o udzielenie zamówienia publicznego, prowadzonym w trybie przetargu nieograniczonego na *„Dostawy rozpor międzyodrzwiowych wieloelementowych dwustronnego działania do obudowy wyrobisk korytarzowych dla Zakładów Górniczych Południowego Koncernu Węglowego S.A.”*

Działając zgodnie z art. 181 ust. 3 ustawy Prawo zamówień publicznych z dnia 29 stycznia 2004 r. (tekst jedn. Dz.U. z 2007 roku, Nr 223, poz.1655 z późn. zm.), Zamawiający - Południowy Koncern Węglowy S.A. w Jaworznie zawiadamia o wniesieniu w dniu 19.11.2009 r. przez Wykonawcę: Metal Holding Sp. z o.o. w Gliwicach, protestu o treści i zarzutach jak w załączeniu do niniejszego zawiadomienia oraz wzywa wykonawców do udziału w postępowaniu toczącym się w wyniku wniesionego protestu w oparciu o art. 181 ust. 4 w/w ustawy.

Uczestnikami postępowania toczącego się w wyniku wniesienia protestu stają się wykonawcy, którzy mają interes prawny w tym, aby protest został rozstrzygnięty na korzyść jednej ze stron i którzy przystąpili do postępowania w terminie określonym w art. 181 ust 4 pkt 2) ustawy Prawo zamówień publicznych.

Załącznik – Treść protestu

# Metal Holding

44-109 GLIWICE, UL. ANTONIO GAUDIEGO 6  
tel 032 301 50 02 032 301 50 03 fax 032 332 80 45  
[www.metalholding.pl](http://www.metalholding.pl) e-mail: [biuro@metalholding.pl](mailto:biuro@metalholding.pl)

**Spółka z ograniczoną  
odpowiedzialnością**

EUROMETAL HKP S.A.

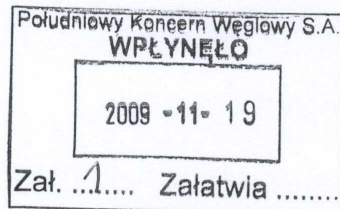
KALMET spółka z o. o

SUBOPOL spółka z o. o

Protestujący:  
Metal Holding Spółka z o.o.  
Ul. Antonio Gaudiego 6  
44-109 Gliwice

Wydział Zamówień Publicznych  
Południowy Koncern Węglowy S.A.  
w Jaworznie

Wpłynęło dn. 19.11.09 L. dz. 825



Gliwice 18.11.2009r  
l.dz. 4623/11/2009

Zamawiający:  
Południowy Koncern Węglowy S.A.  
ul. Grunwaldzka 37  
43-600 Jaworzno

## PROTEST

Dotyczy: postępowania o udzielenie zamówienia publicznego na „Dostawy rozpór międzyodrzwiowych wieloelementowych do obudowy wyrobisk korytarzowych dla Zakładów Górniczych Południowego Koncernu Węglowego S.A.” nr sprawy 53/2009/EEZP/AW.

Na podstawie art.180 ust.1 ustawy z dnia 29 stycznia 2004 roku- Prawo zamówień Publicznych (tekst jednolity Dz.U. z 2007r. Nr 223, poz. 1655 z póź. zm., zwanej dalej „ustawą”) składam protest w postępowaniu prowadzonym w trybie przetargu nieograniczonego na „Dostawy rozpór międzyodrzwiowych wieloelementowych do obudowy wyrobisk korytarzowych dla Zakładów Górniczych Południowego Koncernu Węglowego S.A.” nr sprawy 53/2009/EEZP/AW.

Protest dotyczy treści ogłoszenia o zamówieniu oraz Specyfikacji Istotnych Warunków Zamówienia.

Czynność objęta niniejszym protestem:

- czynność sporządzenia ogłoszenia oraz Specyfikacji Istotnych Warunków Zamówienia przez Zamawiającego, w zakresie opisu przedmiotu zamówienia.

Protestujący zarzuca, że Zamawiający swoim postępowaniem naruszył następujące przepisy ustawy:art.29.1; art.30.1 oraz art.7.1.

W związku z powyższym protestujący wnosi o: modyfikację zapisów Załącznika nr 1. do SIWZ –OPIS PRZEDMIOTU ZAMÓWIENIA poprzez wyłączenie z pkt. 2. tegoż załącznika – szczegółowy opis wspólny dla wszystkich części zamówienia rozpór wymienionych pod Lp. 9 i 15, a w konsekwencji zmiany formularza ofertowego.

ORGAN REJESTROWY: SĄD REJONOWY W GLIWICACH  
X WYDZIAŁ GOSPODARCZY KRAJOWEGO REJESTRU SĄDOWEGO  
NR KRAJOWEGO REJESTRU SĄDOWEGO REJESTRU PRZEDSIĘBIORCÓW – 0000219234  
NIP 631-24-29-590 REGON 278296539

Konto bankowe: ING Bank Śląski S.A. nr rachunku: 74 1050 1230 1000 0022 8871 8022  
WARTOŚĆ KAPITAŁU ZAKŁADOWEGO: 300 000,00 ZŁ

*Stanisław Jan*

#### Uzasadnienie

Treść ogłoszenia o przedmiotowym postępowaniu, została zamieszczona na stronie internetowej Zamawiającego wraz z SIWZ w dniu 12 listopada 2009r.

Jednym z podstawowych obowiązków ciążyącym na Zamawiającym jest opisanie przedmiotu zamówienia zgodnie z ustawą, a jednocześnie takie jego opisanie które umożliwiłoby złożenie ofert przez wykonawców.

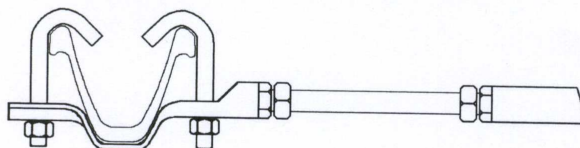
Zamawiający w Załączniku nr 1 do SIWZ dokonał Opisu Przedmiotu Zamówienia w następujący sposób.

Wśród 22 części zamówienia składających się na jedno zadanie (czyli żeby złożyć ofertą należy wypełnić formularz ofertowy dla każdej z 22 pozycji, których suma poszczególnych wartości będzie wartością oferty) występują dwie rozpory, o **parametrach niemożliwych do wykonania**. Dotyczy to następujących części zamówienia:

- Lp. 9 Rozpora o regulowanym rozstawie 400÷550 mm do obudowy V29 ilość 800 kompletów.
- Lp. 15 Rozpora o regulowanym rozstawie 400÷550 mm do obudowy V32/V36 ilość 700 kompletów.

Zgodnie z punktem 2 b) Załącznika nr 1 do SIWZ „Przez komplet należy rozumieć dla pozycji od 9 do 20 ww. specyfikacji: dwuelementowy łącznik rurowy z odpowiednim wyprofilowaniem do właściwego kształtownika V (belka rozpory regulowanej), 2 szt. śrub hakowych, 2 szt. nakrętek TR-20x4 oraz element regulacyjny (gwintowana szpilka wraz z nakrętkami kontrolującymi)”.

Powyższy opis narzuca konkretny typ rozpory regulowanej z elementem regulacyjnym z dwoma nakrętkami kontrolującymi (niezbędnymi do prawidłowego usztywnienia elementów łącznika rurowego z gwintowaną szpilką). Przykładowe rozwiązanie rozpory spełniającej wymagania Zamawiającego przedstawiony został na poniższym rysunku.



Z naszego wieloletniego doświadczenia (popartego badaniami prowadzonymi w ramach procesów certyfikacji rozpory regulowane do kształtowników V29 typu średniego („S” wg punktu 2.1 normy PN-G-15000-7 pt. „Obudowa chodników odrzwiami podatnymi z kształtowników korytkowych Rozpory stalowe dwustronnego działania Wymagania i badania”) powinny mieć gwintowaną szpilkę z gwintem M24, natomiast rozpory do kształtowników V32/V36 typu ciężkiego „C” powinny mieć gwintowaną szpilkę z gwintem M27. Takie parametry gwintu szpilki gwintowanej zapewniają zagwarantowanie nośności wzdłużnej określonej dla danego typu rozpór w punkcie 3.7 normy PN-G-15000-7. Zastosowanie takiego gwintu do szpilki gwintowanej wymaga zastosowania odpowiednich nakrętek (służących do mocowania gwintowanej szpilki w dwuelementowym łączniku rurowym - 2 szt. oraz nakrętek kontrolujących - 2 szt.). Element regulacyjny musi się więc składać z czterech nakrętek oraz gwintowanej szpilki zapewniającej pewne połączenie z elementami łącznika rurowego oraz zakres regulacji 0÷150 mm. W związku z powyższym minimalna długość gwintowanej szpilki musi wynosić:

$$L_{\min} = 4 \times m + 150 \text{ mm},$$

gdzie:

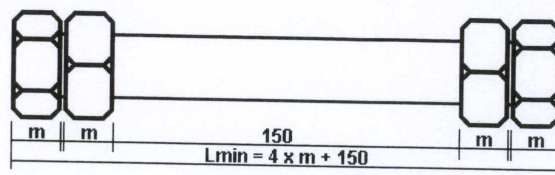
$L_{\min}$  – minimalna długość gwintowanej szpilki

4 – ilość nakrętek,

m – wysokość nakrętki,

150 mm – wymagany zakres regulacji

Stanisław Jan



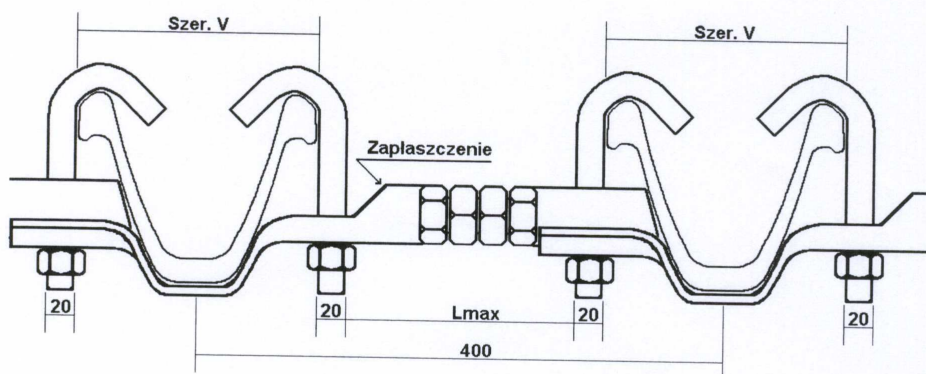
Zgodnie z punktem 3 normy PN-EN ISO 4034:2004 pt. „Nakrętki sześciokątne Klasa dokładności C” wysokości „m” rozpatrywanych nakrętek wynoszą odpowiednio:

- M24 wynosi  $20,2 \div 22,3$  (patrz Tablica 1 normy PN-EN ISO 4034:2004)
- M27 wynosi  $22,6 \div 24,7$  (patrz Tablica 2 normy PN-EN ISO 4034:2004)

Zakładając najmniej korzystny wariant wysokości nakrętek minimalna długość gwintowanej szpilki dla poszczególnych rozpor wynosi więc:

- V29 (M24)  $L_{min_{V29}} = 4 \times 22,3 \text{ mm} + 150 \text{ mm} = 239,2 \text{ mm}$
- V32/V36 (M27)  $L_{min_{V32/V36}} = 4 \times 24,7 \text{ mm} + 150 \text{ mm} = 248,8 \text{ mm}$

Przyjmując wymagany przez Zamawiającego minimalny rozstaw odrzwi 400 mm wyznaczmy maksymalną długość gwintowanej szpilki  $L_{max}$  jaka może zostać hipotetycznie zastosowana w rozpatrywanych rozporach.



Zgodnie z punktem 2 b) Załącznika nr 1 do SIWZ rozpory mają posiadać gwint Tr20x4, który posiada średnicę 20 mm.

Szerokość kształtownika jest uzależniona od jego wielkości i jest określona w normie PN-H-93441-3:2004 pt. „Kształtowniki stalowe walcowane na gorąco dla górnictwa Część 3: Kształtowniki typu V Wymiary”. Wynosi ona odpowiednio:

- V29 – 150,5 mm (patrz Rysunek 4 normy PN-H-93441-1:2004)
- V32 – 171,0 mm (patrz Rysunek 5 normy PN-H-93441-1:2004)
- V36 – 171,0 mm (patrz Rysunek 6 normy PN-H-93441-1:2004)

Maksymalną długość gwintowanej szpilki można więc obliczyć z wzoru:

$$L_{max} = 400 \text{ mm} - \text{Szer. V} - 2 \times 20 \text{ mm}$$

gdzie:

$L_{max}$  – maksymalna długość gwintowanej szpilki  
 Szer. V. – szerokość kształtownika typu V,  
 20 mm – średnica gwintu Tr20x4,

Maksymalna długość gwintowanej szpilki wynosi więc dla poszczególnych rozpor:

- V29 (M24)  $L_{\max V29} = 400 \text{ mm} - 150,5 \text{ mm} - 2 \times 20 \text{ mm} = 209,5 \text{ mm}$
- V32/V36 (M27)  $L_{\max V32/V36} = 400 \text{ mm} - 171,0 \text{ mm} - 2 \times 20 \text{ mm} = 189,0 \text{ mm}$

Porównując dokonane obliczenia wyraźnie widać, że nie ma konstrukcyjnej możliwości wykonania rozpor spełniających wymagania Zamawiającego określone w SIWZ.

$$L_{\max V29} = 209,5 \text{ mm} < 239,2 \text{ mm} = L_{\min V29}$$

$$L_{\max V32/V36} = 189,0 \text{ mm} < 248,8 \text{ mm} = L_{\min V32/V36}$$

Należy także zwrócić uwagę, że jest to TEORETYCZNA maksymalna długość gwintowanej szpilki  $L_{\max}$ , a przedstawione obliczenia nie uwzględniają konieczności zastosowania krótszej szpilki z uwagi na zaznaczone na rysunku ZAPŁASZCZENIE elementu łącznika rozpor, które jest cechą charakterystyczną konstrukcji rozpor z „łącznikiem rurowym z odpowiednim wyprofilowaniem do właściwego kształtownika V” (wymaganie zawarte w Załączniku nr 1 do SIWZ pkt 2 b).

Ponadto norma PN-G-15000-7:1996 w punkcie 3. *Wymagania*, podpunkt 3.5 *Geometryczne wymiary rozpor* posiada zapis o treści: „W przypadku rozpor o regulowanej długości, zakres regulacji powinien wynosić minimum 0,15 m.” Zważywszy na przytoczone obliczenia a także na to, że zgodnie z punktem 10.) Załącznika nr 1 do SIWZ Zamawiający żąda, aby oferowane wyroby spełniały wymagania normy PN-G-15000-7:1996 nie jest możliwe wykonanie rozpor o minimalnym rozstawie odrzwi 400 mm i zakresie regulacji 400 ÷ 550 mm. Według naszej wiedzy i obliczeń minimalny rozstaw odrzwi rozpor regulowanej o wymaganym przez Zamawiającego zakresie regulacji i konstrukcji zgodnej z wymaganiami SIWZ jest rozpora do rozstawów odrzwi 500 ÷ 650 mm.

Ponadto opisane rozpor LP.9 i 15 sumarycznie stanowią jedynie 1500 szt. tj. 0,4% ogólnej ilości rozpor będących przedmiotem zamówienia.

Mając powyższe na uwadze stwierdzić należy, że w wyniku naruszenia przez Zamawiającego wskazanych w treści protestu przepisów ustawy naruszony został interes prawny wnoszącego protest, gdyż obecne zapisy SIWZ uniemożliwiają mu złożenie ważnej oferty oraz uzyskanie przedmiotowego zamówienia.

Trzeba zwrócić przy tym uwagę, że umowa przewidująca świadczenie niemożliwe jest z mocy samego prawa nieważna, o czym przesądza art. 387 § 1 Kodeksu cywilnego. Gdyby więc w niniejszym postępowaniu została złożona oferta, którą Zamawiający uznałby za najkorzystniejszą, w przypadku pozostawienia SIWZ w obecnej treści konieczne byłoby unieważnienie postępowania na zasadzie art. 93 ust. 1 pkt 7 p.z.p. Uniknięcie tej ewentualności możliwe jest poprzez modyfikację treści SIWZ i ogłoszenia o zamówieniu, o którą wnosi Protestujący.

Dlatego też niniejszy protest jest uzasadniony i konieczny, stąd protestujący wnosi i wywodzi jak na wstępie.

**Metal Holding**  
Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością  
ul. Antonio Gaudiego 6  
44-109 GLIWICE  
NIP 001-24-29-530, Regon 278206539

DYREKTOR DS. FINANSOWYCH  
GŁÓWNY KSIĘGOWY  
PROKURENT  
*Grzegorz Piątko*  
Grzegorz Piątko

CZŁONEK ZARZĄDU  
DS. HANDLU I MARKETINGU  
*Stanisław Baron*  
Stanisław Baron

Załącznik:

Kopia Odpisu Krajowego Rejestru Sądowego potwierdzona za zgodność z oryginałem